

Inhaltsverzeichnis

1. Geltungsbereich und Änderung dieser AGB
2. UTA-Servicepartner
3. Akzeptanzmedien
4. Lieferungen und Leistungen
5. Verfügungsrahmen und Sicherheiten des Kunden
6. Auskunfts- und Mitteilungspflichten des Kunden
7. Schlechtleistung der UTA-Servicepartner
8. Entgelte
9. Ordnungsgemäße Rechnungsstellung, Abrechnung und Zahlung
10. Eigentumsvorbehalt
11. Anzeigepflicht und Haftung bei nicht autorisierter Nutzung eines Akzeptanzmediums
12. Sperre von Akzeptanzmedien
13. Haftungsbeschränkung
14. Kündigung und Vertragsende
15. Datenschutz
16. Anwendbares Recht und Gerichtsstand
17. Verschiedenes

1. Geltungsbereich und Änderung dieser AGB
 - (a) Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB“) gelten auch ohne besondere Erwähnung für alle Leistungen, welche die UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG („UTA“) gegenüber dem Kunden erbringt. Entgegenstehende oder abweichende Bedingungen des Kunden gelten nicht, auch wenn UTA solchen Bedingungen nicht ausdrücklich widerspricht.
 - (b) Die Geschäftsbeziehung zwischen UTA und dem Kunden gründet auf einen Vertrag zwischen dem Kunden und UTA („Kundenvertrag“), der unter anderem durch einen schriftlichen Kundenvertrag oder mit Annahme des Neukundenantrags des Kunden durch UTA, spätestens aber mit der Nutzung der von UTA an den Kunden übersandten Akzeptanzmedien (insbesondere Servicekarten bzw. On-Board-Units, näher dazu unten Ziffer 3) zustande kommt. Die vorliegenden AGB sind in jedem Fall Bestandteil des Kundenvertrages.
 - (c) Sofern zwischen dem Kunden und UTA für bestimmte Zusatzleistungen (z.B. für die zur Verfügungsstellung einer On-Board-Unit) besondere Nutzungsbedingungen vereinbart werden, gehen diese den Regelungen dieser AGB vor.
 - (d) UTA ist berechtigt, die AGB mit Wirkung für die Zukunft zu ändern, soweit dies aus triftigen Gründen, d.h. aufgrund geänderter Gesetze oder höchstgerichtlicher Rechtsprechung, technischer Änderungen, neuer organisatorischer Anforderungen des Massenverkehrs, Regelungslücken in den AGB, Veränderung der Marktgegebenheiten oder anderen vergleichbaren Gründen erforderlich ist und den Kunden nicht unangemessen benachteiligt. UTA wird den Kunden hierüber in Textform unterrichten. Die jeweils aktuellen AGB sind unter www.uta.com/agn abrufbar. Sofern der Kunde der jeweiligen Änderung nicht innerhalb von sechs (6) Wochen nach Zugang der Unterrichtung über die Änderung in Textform widerspricht, gilt dies als Zustimmung zu der Änderung. UTA wird den Kunden in den jeweiligen Änderungsmittteilungen auf diese Zustimmungsfiktion sowie das Widerspruchsrecht hinweisen.
2. UTA-Servicepartner
 - (a) UTA ermöglicht seinen Kunden bei mit der UTA vertraglich verbundenen Servicepartnern („UTA-Servicepartner“) Leistungen, die mit dem Betrieb eines Kraftfahrzeuges in Zusammenhang stehen, in Anspruch zu nehmen. Solche Leistungen umfassen den Bezug von Kraftstoffen, die Nutzung mautpflichtiger Verkehrsinfrastruktur und sonstige fahrzeugbezogene Leistungen.
 - (b) UTA ist ständig bestrebt, das Netz der UTA-Servicepartner und der Akzeptanzstellen auszubauen. Das UTA-Akzeptanzstellenetz unterliegt naturgemäß Veränderungen und UTA kann keine Gewähr dafür übernehmen, dass bestimmte UTA-Servicepartner oder -Akzeptanzstellen Teil des UTA-Akzeptanzstellenetzes bleiben.
3. Akzeptanzmedien
 - (a) UTA stellt dem Kunden Akzeptanzmedien zur Verfügung, mit denen sich der Kunde für den bargeldlosen Bezug von Leistungen der UTA-Servicepartner legitimieren kann. Akzeptanzmedien sind insbesondere Servicekarten, On-Board-Units für die Abwicklung von Mauten, z.B. die UTA One und Applikationen zur Nutzung auf mobilen Endgeräten. Die Leistungsstufe des Akzeptanzmediums ist im Kundenvertrag festgelegt. Die nachstehende Ziffer 5. bleibt unberührt.
 - (b) Das Akzeptanzmedium ist ausschließlich zum Bezug fahrzeugbezogener Leistungen für ein auf den Kunden zugelassenes und für dessen Unternehmenszweck bestimmtes Fahrzeug nutzbar und ohne eine ausdrückliche Vereinbarung nicht übertragbar. Der Kunde hat sicherzustellen, dass die ihm von UTA zur Verfügung gestellten Akzeptanzmittel nur vertragsgerecht durch von ihm dazu berechtigte Personen, die für ihn fahrzeugbezogene Leistungen von UTA-Servicepartnern beziehen („autorisierte Nutzer“), verwendet werden.
 - (c) Der Kunde ist nicht berechtigt, Akzeptanzmedien Dritten zur Verfügung zu stellen oder mittels Akzeptanzmedien Leistungen für Dritte zu beziehen. Dritte sind auch Subunternehmer oder Konzerngesellschaften. Die Akzeptanzmedien dienen ausschließlich gewerblichen Zwecken; eine private Nutzung ist nicht gestattet.
 - (d) Sämtliche Akzeptanzmedien verbleiben im Eigentum von UTA. Das Akzeptanzmedium ist sorgfältig aufzubewahren und vor dem Zugriff unbefugter Dritter zu schützen. Insbesondere ist die Verwahrung eines nicht fest im Fahrzeug des Kunden verbauten Akzeptanzmediums (wie z.B. einer On-Board-Unit) in einem unbeaufsichtigten Fahrzeug zu unterlassen. Der Kunde ist verpflichtet, sämtliche Akzeptanzmedien pfleglich gemäß der Gebrauchsanweisung zu behandeln und die Sicherheitsvorgaben, insbesondere zum PIN-Code (= persönliche Identifikationsnummer), zu beachten. Wird an den Kunden ein PIN-Code ausgegeben, ist dieser vertraulich zu behandeln und darf nur an autorisierte Nutzer (insbesondere den Fahrer) weitergegeben werden, die vom Kunden ebenfalls gesondert zur Geheimhaltung zu verpflichten sind. Der PIN-Code darf insbesondere nicht auf dem Akzeptanzmedium vermerkt werden und ist gesichert, an einem anderen Ort (als dem, wo sich das Akzeptanzmedium befindet) aufzubewahren. Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass der autorisierte Nutzer alle notwendigen und zumutbaren Vorkehrungen trifft, um ein Auspähen des PIN-Codes und/oder der Magnetstreifenendaten durch Unbefugte zu verhindern.
 - (e) Die UTA-Servicepartner sind zur Überprüfung der Berechtigung des Besitzers des Akzeptanzmediums berechtigt. Der UTA-Servicepartner kann sich hierzu vom Besitzer des

Indholdsfortegnelse

1. Anvendelsesområde og ændring af disse almindelige forretningsbetingelser
 2. UTA-Servicepartnere
 3. Acceptmedier
 4. Leveringer og ydelser
 5. Kundens transaktionsgrænse og sikkerheder
 6. Kundens oplysnings- og meddelelsespligter
 7. Misligholdelse fra UTA-Servicepartnere
 8. Vederlag
 9. Behørig fakturering, afregning og betaling
 10. Ejendomsforbehold
 11. Anmeldelsespligt og ansvar ved uautoriseret brug af et acceptmedium
 12. Spærring af acceptmedier
 13. Ansvarsbegrænsning
 14. Opsigelse og ophør af aftale
 15. Databeskyttelse
 16. Lovvalg og værneting
 17. Diverse bestemmelser
1. Anvendelsesområde og ændring af disse almindelige forretningsbetingelser
 - (a) Disse almindelige forretningsbetingelser gælder også uden særlig angivelse for alle ydelser, som UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG („UTA“) udfører over for kunden. Kundens modstridende eller afvigende betingelser er ikke gældende, selvom UTA ikke udtrykkeligt gør indsigelse mod sådanne betingelser.
 - (b) Forretningsforholdet mellem UTA og kunden baserer sig på en aftale mellem kunden og UTA („Kundeaftale“), som bl.a. indgår ved en skriftlig Kundeaftale eller ved UTA's accept af kundens ansøgning om at blive ny kunde, dog senest ved brug af de acceptmedier, som UTA har sendt til kunden (særligt servicekort eller on-board units, jf. nærmere under pkt. 3). De foreliggende almindelige forretningsbetingelser udgør i hvert tilfælde en integreret del af Kundeaftalen.
 - (c) Hvis der mellem kunden og UTA aftales særlige brugsvilkår for bestemte tillægsydelser (fx for at stille en on-board unit til rådighed), har disse vilkår forrang for bestemmelserne i disse almindelige forretningsbetingelser.
 - (d) UTA er berettiget til at ændre de almindelige forretningsbetingelser med virkning for fremtiden, hvis dette er nødvendigt af vægtige årsager, dvs. på grund af ændret lovgivning eller ny højesteretspraksis, tekniske ændringer, nye organisatoriske krav for offentlig transport, huller i bestemmelserne i de almindelige forretningsbetingelser, ændringer i markedsf forhold eller andre sammenlignelige årsager, og ikke er urimeligt til ulempe for kunden. UTA skal meddele kunden skriftligt herom. De til enhver tid aktuelle almindelige forretningsbetingelser er tilgængelige med henblik på download på www.uta.com/en-gtc. Hvis kunden ikke gør indsigelse inden for seks (6) uger fra modtagelse af skriftlig ændringsmeddelelse, anses dette som en godkendelse af ændringen. UTA skal i de respektive ændringsmeddelelser oplyse kunden om denne formodning om godkendelse og om retten til at gøre indsigelse.
 2. UTA-Servicepartnere
 - (a) UTA gør det muligt for sine kunder at benytte ydelser i relation til brugen af et motorkøretøj hos servicepartnere, som er kontraktligt forbundet med UTA („UTA-Servicepartnere“). Sådanne ydelser omfatter køb af brændstof, brug af vejafgiftspligtig trafik infrastruktur og andre køretøjsrelaterede ydelser.
 - (b) UTA bestreber sig hele tiden på at udvide netværket af UTA-Servicepartnere og acceptsteder. Netværket af UTA-acceptsteder er i sin natur underlagt ændringer, og UTA kan ikke garantere, at bestemte UTA-Servicepartnere eller UTA-acceptsteder forbliver en del af netværket af UTA-acceptsteder.
 3. Acceptmedier
 - (a) UTA stiller acceptmedier til rådighed for kunden, hvormed kunden kan legitimere sig med henblik på kontantløst køb af ydelser hos UTA-Servicepartnere. Acceptmedier er særligt servicekort, on-board-units til betaling af vejafgift, fx UTA One og Apps til brug på mobile enheder. Acceptmediets niveau af ydelser er specificeret i Kundeaftalen. Pkt. 5 nedenfor forbliver uberørt heraf.
 - (b) Acceptmediet kan udelukkende benyttes til køb af køretøjsrelaterede ydelser til et af kunden specificeret og til kundens virksomhedsformål bestemt køretøj og kan ikke overdrages uden udtrykkelig aftale. Kunden skal sikre, at de acceptmedier, som UTA har stillet til rådighed for kunden, kan benyttes i henhold til aftalen og kun af personer, som kunden har autoriseret til at købe køretøjsrelaterede ydelser hos UTA-Servicepartnere („Autoriserede Brugere“).
 - (c) Kunden er ikke berettiget til at stille acceptmedier til rådighed for tredjemand eller til at købe ydelser til tredjemand ved brug af acceptmedier. Ved tredjemand forstås tillige underleverandører eller koncernselskaber. Acceptmedier er udelukkende til kommercielle formål. Privat brug er ikke tilladt.
 - (d) Alle acceptmedier forbliver UTA's ejendom. Acceptmediet skal opbevares omhyggeligt og skal beskyttes mod uvedkommende tredjemand. I særdeleshed må et acceptmedium, som ikke er fast indbygget i kundens køretøj (som fx en on-board-unit), ikke opbevares i et ubevogtet køretøj. Kunden er forpligtet til at behandle alle acceptmedier omhyggeligt i henhold til brugsanvisningen og til at overholde sikkerhedsforskrifterne, særligt i relation til PIN-kode (= personligt identifikationsnummer). Hvis der udstedes en PIN-kode til kunden, skal kunden behandle denne fortroligt og må kun videregive den til Autoriserede Brugere (særligt chaufføren), som af kunden også skal forpligtes til hemmeligholdelse. PIN-koden må i særdeleshed ikke noteres på acceptmediet og skal opbevares sikkert på et andet sted, end hvor acceptmediet befinder sig. Kunden skal sørge for, at Autoriserede Brugere træffer alle nødvendige og rimelige foranstaltninger med henblik på at forhindre, at uvedkommende personer kan tilegne sig PIN-koden og/eller magnetstribeoplysninger.
 - (e) UTA-Servicepartnere er berettiget til at kontrollere autorisationen af acceptmediets indehaver. I den forbindelse kan UTA-Servicepartnere anmode acceptmediets indehaver om at fremvise officiel

Akzeptanzmediums amtliche Ausweise, den Zulassungsschein des Kraftfahrzeugs oder ein vergleichbares Dokument, den Fahrzeugmietvertrag oder Ähnliches vorlegen lassen und Lieferungen und Leistungen ablehnen, falls der Verdacht besteht, dass das eingesetzte Akzeptanzmedium unbefugt genutzt wird, verfallen oder gesperrt ist.

ID-dokumentation, registreringsattest for køretøjet eller et sammenligneligt dokument, lejeaftalen vedrørende køretøjet eller lignende dokumentation og kan afvise leveringer og ydelser, hvis der er mistanke om, at det pågældende acceptmedium benyttes uautoriseret, er udløbet eller er spærret.

4. Lieferungen und Leistungen

4. Leveringer og ydelser

- (a) Lieferungen und Leistungen ("Leistungen") von UTA an den Kunden erfolgen grundsätzlich im Namen und für Rechnung von UTA aufgrund entsprechender Verträge zwischen UTA und den UTA-Servicepartnern. Mit der vertragsgerechten Verwendung der Akzeptanzmedien im UTA-Akzeptanzstellennetz weist sich der Kunde als direkter Stellvertreter von UTA aus und erhält nach Akzeptanz durch den UTA-Servicepartner und Autorisierung des Geschäfts durch UTA ("Transaktion") als Nachweis für den Bezug der Leistung einen nicht für Steuerzwecke geeigneten Lieferschein. Dabei kommt – von den in Ziffer 4(b) genannten Ausnahmen abgesehen – jeweils ein Vertrag über die vom Kunden beauftragte Leistung
- (aa) zwischen dem UTA-Servicepartner und UTA sowie
(bb) zwischen UTA und dem Kunden zustande.

- (a) Leveringer og ydelser („Ydelser“) fra UTA til kunden sker i UTA's navn og for dennes regning på basis af tilsvarende aftaler mellem UTA og UTA-Servicepartnere. Ved aftalemæssig brug af acceptmedierne i netværket for UTA-acceptsteder identificerer kunden sig som direkte stedfortræder for UTA og modtager efter UTA-Servicepartnerens accept og UTA's autorisation af handlen („Transaktion“) en følgeseddel, der ikke er egnet til momsformål, som dokumentation for modtagelse af Ydelsen. Bortset fra de i pkt. 4(b) anførte undtagelser indgås der i hvert tilfælde en aftale vedrørende de af kunden bestilte Ydelser
- (aa) mellem UTA-Servicepartnere og UTA samt
(bb) mellem UTA og kunden.

Der autorisierte Nutzer handelt zum Abschluss des Vertrages zwischen UTA und dem Kunden als von den Beschränkungen des § 181 Abs. 2 BGB befreiter Vertreter. UTA bezieht die Leistung also von dem UTA-Servicepartner und veräußert sie an den Kunden weiter; die Erfüllung dieser Verträge erfolgt direkt von und an der Akzeptanzstelle des UTA-Servicepartners gegenüber dem Kunden für UTA (Streckengeschäft im Rahmen der Umsatzsteuer-Leistungskette).

Den Autoriserede Bruger handler ved indgåelse af aftalen mellem UTA og kunden som repræsentant, der er undtaget fra begrænsningerne i henhold til BGB § 181, stk. 2. Således køber UTA Ydelserne af UTA-Servicepartnere og videregiver dem til kunden. Opfyldelsen af disse aftaler sker direkte af og på UTA-Servicepartnerens acceptsted over for kunden for UTA ("dropshipping") inden for momsuddelseskæden).

- (b) In Ausnahmefällen ist das in Ziffer 4(a) beschriebene Streckengeschäft nicht möglich oder mit erheblichen Nachteilen verbunden. In diesen Fällen vermittelt UTA dem Kunden die Leistungen des UTA-Servicepartners; dabei kommt entweder ein direkter Vertrag zwischen dem UTA-Servicepartner und dem Kunden zustande und UTA wickelt diesen Vertrag im Rahmen eines Geschäftsbesorgungsverhältnisses mit dem Kunden in dessen Auftrag ab, d.h. UTA führt im Namen und für Rechnung des Kunden die geschuldete Gegenleistung an den UTA-Servicepartner ab und erwirbt dafür Rechte auf Vorschuss und Aufwendungsersatz gegenüber dem Kunden (Aufwendungsersatzverfahren) oder UTA erbringt die Lieferungen und Leistungen an den Kunden im eigenen Namen, aber auf fremde Rechnung des UTA-Servicepartners aufgrund entsprechender Verträge mit dem UTA-Servicepartner („Kommission“).

- (b) I undtagelsestilfælde er den i pkt. 4(a) beskrevne "dropshipping" ikke mulig eller er forbundet med væsentlige ulemper. I disse tilfælde formidler UTA ydelserne fra UTA-servicepartnere til kunden. Derved indgås der enten en direkte aftale mellem UTA-servicepartnere og kunden, hvor UTA afvikler denne aftale inden for rammerne af en agentrelation med kunden på vegne af kunden, dvs. UTA foretager den skyldige betaling til UTA-servicepartnere i kundens navn og for kundens regning og får til gengæld ret til forskud og refusion af udgifter over for kunden (procedure for refusion af udgifter) eller UTA gennemfører levering af varer og ydelser til kunden på eget navn, men for fremmed regning fra UTA-servicepartnere på grundlag af tilsvarende aftaler med UTA-servicepartnere ("kommission").

- (c) Die Regelungen gemäß Ziffer 4(b) gelten insbesondere bezüglich der Nutzung bestimmter maupflichtiger Verkehrsinfrastruktur, wenn diese direkt vom UTA-Servicepartner gegenüber dem Kunden erbracht werden muss (wie z.B. bei hoheitlich erhobenen Mautentgelten auf dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland).

- (c) Bestemmelserne i henhold til pkt. 4(b) gælder særligt i relation til brugen af bestemte vejafgiftspligtig trafikalt infrastruktur, hvis denne skal stilles til rådighed direkte fra UTA-Servicepartnere over for kunden (som fx ved statsligt opkrævede vejafgifter i Forbundsrepublikken Tyskland).

- (d) Soweit für die Nutzungsrechte von Einrichtungen der Verkehrsinfrastruktur Mautentgelte erhoben werden, verschafft UTA dem Kunden diese grundstücksbezogenen Nutzungsrechte.

- (d) Hvis der opkræves vejafgifter for brugsretten til trafikalt infrastrukturelle faciliteter, forsyner UTA kunden med den hertil hørende brugsret.

- (e) UTA ist berechtigt, die Ausführung des Auftrages einem Dritten zu übertragen. Ihren Auskunftspflichten kommt UTA durch eine ordnungsgemäße Rechnungstellung nach. Die Kündigungregelung in Ziffer 14 dieser AGB ist abschließend. Ein anderweitiger Widerruf oder eine anderweitige Kündigung ist ausgeschlossen.

- (e) UTA er berettiget til at overdrage udførelsen af dette hverv til en tredjemand. UTA opfylder sine oplysningspligter ved behørig fakturering. Opsigelsesbestemmelsen i pkt. 14 i disse almindelige forretningsbetingelser er endelig. Øvrig tilbagekaldelse eller opsigelse er udelukket.

- (f) Für den Erwerb der Leistungen des UTA-Servicepartners, d.h. für die unter Ziffer 4(a) genannten Verträge, gelten einheitlich die Regelungen, die der UTA-Servicepartner mit dem vom Kunden autorisierten Nutzer des Akzeptanzmediums vereinbart (in der Regel gelten also die allgemeinen Geschäftsbedingungen des UTA-Servicepartners), sofern nicht nachfolgend in Ziffer 7 anders vereinbart. Diese Regelungen gelten daher auch für den Vertrag zwischen UTA und dem Kunden gemäß Ziffer 4(a). Der Kunde ist nicht berechtigt, mit dem UTA-Servicepartner Änderungen zu Lasten der UTA zu vereinbaren. Vorstehendes findet allerdings keine Anwendung auf den gemäß Ziffer 10 zwischen UTA und dem Kunden vereinbarten Eigentumsvorbehalt.

- (f) For køb af UTA-Servicepartnerens Ydelser, dvs. for de i pkt. 4(a) anførte aftaler, gælder som standard de bestemmelser, som UTA-Servicepartnere aftaler med den af kunden autoriserede Bruger af acceptmediet (som udgangspunkt gælder således UTA-Servicepartnerens almindelige forretningsbetingelser), medmindre der er aftalt andet i pkt. 7 nedenfor. Disse bestemmelser gælder dermed også for aftalen mellem UTA og kunden i henhold til pkt. 4(a). Kunden er ikke berettiget til at aftale ændringer med UTA-Servicepartnere, som er til ulempe for UTA. Foranstående finder imidlertid ikke anvendelse på det i henhold til pkt. 10 mellem UTA og kunden aftalte ejendomsforbehold.

- (g) Vor der Unterzeichnung eines Terminalbeleges, Lieferscheines o.ä. bzw. der Verwendung eines Akzeptanzmediums (insbesondere durch Eingabe des PIN-Codes), hat der Kunde zu prüfen, ob die Leistung ordnungsgemäß berechnet wurde, insbesondere nach Art, Menge und/oder Preis und etwaige Beanstandungen sofort gegenüber dem UTA-Servicepartner geltend zu machen. Beanstandungen, denen der UTA-Servicepartner nicht abhilft, sind der UTA unverzüglich in Textform mitzuteilen.

- (g) Forud for underskrivelse af en terminalkvittering, følgeseddel eller lignende og forud for brug af et acceptmedium (særligt ved indtastning af PIN-koden) skal kunden tjekke, om Ydelserne er blevet beregnet korrekt, herunder særligt type, mængde og/eller pris, og eventuelle reklamationer skal omgående gøres gældende over for UTA-Servicepartnere. UTA skal omgående informeres skriftligt om reklamationer, som UTA-Servicepartnere ikke afhjælder.

- (h) Der Kunde ist verpflichtet, alle Forderungen aus den zwischen ihm und der UTA nach Ziffer 4(a) geschlossenen Verträgen und den Ansprüchen auf Aufwendungsersatz aus den nach Ziffer 4(b) vereinbarten Geschäftsbesorgungsverträgen, jeweils zum Nennbetrag der Forderung, zuzüglich der gemäß Ziffer 8 dieser AGB vereinbarten Serviceentgelte an UTA zu bezahlen.

- (h) Kunden er forpligtet til at betale til UTA alle fordringer på basis af de mellem kunden og UTA i henhold til pkt. 4(a) indgåede aftaler og krav på refusion af udgifter på basis af de i henhold til pkt. 4(b) indgåede agentaftaler, i hvert tilfælde til fordringens nominelle beløb med tillæg af de i pkt. 8 i disse almindelige forretningsbetingelser aftalte servicegebyrer.

- (i) Ein Leistungszwang von UTA oder der UTA-Servicepartner besteht vor Abschluss eines Einzelvertrages über eine Leistung nicht. Ferner besteht bei abgeschlossenem Einzelvertrag über eine Leistung keine Leistungspflicht bei höherer Gewalt. Nichtbelieferung durch Vorlieferanten oder Änderungen im Netz der UTA-Servicepartner, wenn diese eine Lieferung unmöglich machen oder erschweren.

- (i) UTA eller UTA-Servicepartnere har ikke pligt til at udføre Ydelser forud for indgåelsen af en individuel aftale om en Ydelse. Endvidere er der ved indgåede individuelle aftaler om en Ydelse ikke pligt til at udføre Ydelser i tilfælde af force majeure, manglende levering fra underleverandører eller ændringer i netværket for UTA-Servicepartnere, hvis dette umuliggør eller besværliggør en levering.

5. Verfügungsrahmen und Sicherheiten des Kunden

5. Kundens transaktionsgrænse og sikkerheder

- (a) UTA legt für den Kunden bestimmte Verfügungsrahmen (insgesamt und/oder für einzelne Akzeptanzmedien) fest. Der Verfügungsrahmen ist der Maximalbetrag, bis zu dem der Kunde Leistungen von UTA als Vorleistung in Anspruch nehmen darf. UTA kann nicht in allen Fällen sicherstellen, dass bei Überschreitung des Verfügungsrahmens der Bezug von Leistungen technisch ausgeschlossen ist. Der Kunde bleibt dennoch verpflichtet, Akzeptanzmedien nur im Rahmen des jeweils bestehenden Verfügungsrahmens zu nutzen.

- (a) UTA fastsætter bestemte transaktionsgrænser for kunden (samlet og/eller for hvert enkelt acceptmedium). Transaktionsgrænsen er det maksimale beløb, op til hvilket kunden kan gøre brug af Ydelser fra UTA på kredit. UTA kan ikke i alle tilfælde sikre, at køb af Ydelser teknisk set er udelukket, hvis transaktionsgrænsen overskrides. Kunden forbliver dog forpligtet til kun at benytte acceptmediet inden for den til enhver tid gældende transaktionsgrænse.

- (b) UTA ist
(aa) bei einer Verschlechterung der Kreditwürdigkeit des Kunden,
(bb) sofern der Kunde seinen Pflichten gemäß Ziffer 6 nicht nachkommt
(cc) sofern sich der Kunde im Zahlungsverzug befindet oder
(dd) den Nachweis seiner anhaltenden Kreditwürdigkeit nicht erbringen kann,

- (b) UTA er
(aa) i tilfælde af, at kundens kreditværdighed forringes,
(bb) i tilfælde af, at kunden ikke opfylder sine pligter i henhold til pkt. 6,
(cc) i tilfælde af, at kunden er forsinket med betaling eller
(dd) at kunden ikke kan dokumentere sin vedvarende kreditværdighed

berechtig, den Verfügungsrahmen nach billigem Ermessen gemäß § 315 BGB einseitig zu reduzieren. Die gesetzlichen Rechte der UTA insbesondere gemäß § 321 BGB bleiben unberührt.

berettiget til ensidigt at reducere transaktionsgrænsen efter rimeligt skøn i henhold til § 315 BGB. UTA's lovbestemte rettigheder særligt i henhold til § 321 BGB forbliver ubørørt heraf.

- (c) Der Kunde kann mit UTA auch eine Erweiterung des Verfügungsrahmens vereinbaren. Die Erweiterung bedarf der Bestätigung von UTA in Textform.

- (c) Kunden kan tillige indgå aftale med UTA om en udvidelse af transaktionsgrænsen. Udvidelsen kræver en skriftlig bekræftelse fra UTA.

- (d) Da UTA im Rahmen der Vertragsdurchführung erhebliche Vorleistungen erbringt, ist UTA berechtigt, vom Kunden angemessene Sicherheiten zu verlangen.

- (d) Da UTA som led i udførelsen af aftalen leverer Ydelser i betydeligt omfang på kredit, er UTA berettiget til at forlange rimelige sikkerheder fra kunden.

6. Auskunfts- und Mitteilungspflichten des Kunden

6. Kundens oplysnings- og meddelelsespligter

- (a) UTA ist berechtigt, Auskünfte über den Kunden bei Wirtschaftsauskunfteien und Kreditinstituten einzuholen.

- (a) UTA er berettiget til at indhente oplysninger om kunden hos virksomhedsdatajenester og kreditinstitutter.

- (b) Der Kunde ist verpflichtet, UTA unverzüglich in Textform über sämtliche Umstände zu informieren, die Auswirkungen auf seine Kreditwürdigkeit oder sonstige Aspekte der Vertragsdurchführung haben. Dies gilt auch für Veränderungen solcher Umstände, die nach Abschluss des Kundenvertrages eintreten. Der Kunde hat UTA dementsprechend insbesondere zu informieren über

- (b) Kunden er forpligtet til omgående at informere UTA skriftligt om alle forhold, som har indflydelse på kundens kreditværdighed eller øvrige aspekter af aftaleopfyldelsen. Dette gælder også for ændringer i sådanne forhold, som opstår efter indgåelse af kundeaftalen. Kunden skal i overensstemmelse hermed i særdeleshed informere UTA om

- (aa) Wechsel des Firmeninhabers (des Inhabers seines Unternehmens), das Ausscheiden oder Hinzutreten von Gesellschaftern, das Ausscheiden oder Hinzutreten von Organschaftlichen

- (aa) ændring af firmaejer (ejer af virksomheden), fratræden eller tiltræden af kapital ejere, fratræden eller tiltræden af ledelsesmedlemmer, ændring af bankforbindelse, virksomhedens juridiske

Vertretern, die Änderung seiner Bankverbindung, der Rechtsform seines Unternehmens, die Änderung der Anschrift oder der Telekommunikationsverbindungen und/oder die Änderung oder Aufgabe des Geschäftsbetriebs (unter Angabe der künftigen Erreichbarkeit der Inhaber und Geschäftsführer) und

(bb) Kennzeichen- oder Kraftfahrzeugwechsel.

Von einer Änderung betroffene Akzeptanzmedien hat der Kunde an UTA herauszugeben, insbesondere, wenn sich das Kennzeichen des Fahrzeuges ändert oder das Fahrzeug stillgelegt oder verkauft wird oder sich die Firma des Kunden ändert.

(c) Der Kunde ist zudem verpflichtet, UTA unaufgefordert über sämtliche Umsatzsteuer-Nummern, die ihm aufgrund von umsatzsteuerlichen Registrierungen in EU- und EFTA-Staaten erteilt wurden („USt-IdNr.“ und/oder „Steuernummern für Umsatzsteuerzwecke“ mit oder ohne „Bestellung eines Fiskalvertreters“), sowie etwaige Änderungen innerhalb dieser umsatzsteuerlichen Registrierungen in Textform unverzüglich zu informieren und solche außerhalb seines Ansässigkeitsstaates mittels amtlicher Nachweise zu belegen. Sofern der innerhalb der EU ansässige Kunde noch nicht über eine USt-IdNr. verfügt, hat er unverzüglich diese in seinem Ansässigkeitsstaat nach Abschluss des Kundenvertrages zu beantragen und UTA über den Antrag sowie die endgültige USt-IdNr. in Textform unverzüglich zu informieren. Außerhalb der EU ansässige Kunden sind verpflichtet, den Nachweis über ihre Unternehmenseigenschaft mit einer Bescheinigung ihrer Finanzverwaltung (sog. Unternehmerbescheinigung) oder Ähnlichem mit Angabe der Steuernummer für Umsatzsteuerzwecke zu erbringen.

(d) Der Kunde haftet für alle Schäden und Aufwände die UTA aufgrund verspätet mitgeteilter Informationen gemäß Ziffer 6(c) entstehen.

form, adresse eller telekommunikation og/eller ændring eller ophør af virksomhedsdrift (under angivelse af fremtidige kontaktdetaljer for ejere og direktører) og

(bb) ændring af registreringsnummer eller køretøj.

Kunden skal til UTA udlevere ethvert acceptmedium, som er påvirket af en ændring, særligt hvis køretøjets registreringsnummer ændrer sig, eller køretøjet ikke kan køre eller bliver solgt, eller hvis kundens firmanavn ændrer sig.

(c) Kunden er tillige forpligtet til uopfordret omgående at oplyse UTA skriftligt om samtlige momsregistreringsnumre, som er tildelt kunden på grundlag af momsregistreringer i EU- og EFTA-medlemslande („Momsregistreringsnummer“ og/eller „Registreringsnumre til momsformål“ med eller uden „Udpegning af en skattemæssig repræsentant“), og om eventuelle ændringer i disse momsregistreringer og til at dokumentere sådanne ændringer uden for det land, i hvilket kunden er hjemmehørende, i form af officiel dokumentation. Hvis en kunde hjemmehørende inden for EU endnu ikke har et momsregistreringsnummer, skal kunden efter indgåelse af kundeaftalen straks anmode herom i det land, i hvilket kunden er hjemmehørende, og omgående oplyse UTA skriftligt om anmodningen og det endelige momsregistreringsnummer. Kunder, som er hjemmehørende uden for EU, er forpligtet til at fremskaffe dokumentation for deres virksomhedsstatus i form af et certifikat udstedt af deres skattemyndigheder (såkaldt virksomhedscertifikat) eller lignende med angivelse af Registreringsnumre til momsformål.

(d) Kunden hæfter for alle tab og udgifter, som opstår for UTA på grund af en forsinkelse af oplysninger i henhold til pkt. 6(c).

7. Schlechtleistung der UTA-Servicepartner

(a) Ist die Leistung eines UTA-Servicepartners mangelhaft oder liegt ein anderer Vertragsverstoß vor, richten sich die Ansprüche des Kunden im Fall der Ziffer 4(a) (Streckengeschäft) gegen UTA nach den Bedingungen der gemäß Ziffer 4(f) geschlossenen Verträge. UTA stehen entsprechende Rechte gegen den UTA-Servicepartner zu. UTA ist berechtigt, ihre Ansprüche wegen eines Vertragsverstoßes gegen den UTA-Servicepartner erfüllungshalber an den Kunden abzutreten; der Kunde hat die Abtretung anzunehmen. Der Kunde ist verpflichtet, die abgetretenen Rechte durchzusetzen. Sofern dies ohne Verschulden des Kunden scheitert, ist der Kunde berechtigt, seine Rechte gegen UTA geltend zu machen.

(b) Im Fall der Ziffer 4(b) richten sich die Ansprüche des Kunden unmittelbar gegen den UTA-Servicepartner.

(c) Unabhängig von den nach Ziffer 4 geschlossenen Verträgen

(aa) hat der Kunde Mängel der Leistung des UTA-Servicepartners in Textform wie folgt anzuzeigen: bei erkennbaren Mängeln innerhalb von 24 Stunden nach Erhalt der Leistung, bei nicht erkennbaren Mängeln innerhalb von 24 Stunden nach Entdeckung des Mangels. Der Kunde hat UTA eine Kopie der Anzeige zu übersenden;

(bb) verjähren Ansprüche gegen UTA wegen Mängeln der Leistung des UTA-Servicepartners spätestens ein (1) Jahr nach Leistungserbringung. Sonstige vertragliche Ansprüche des Kunden gegen UTA wegen Pflichtverletzungen des UTA-Servicepartners verjähren ebenfalls in einem (1) Jahr, beginnend mit dem gesetzlich vorgesehenen Verjährungsbeginn. Dies gilt nicht in den Fällen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit,

- bei arglistigem Verschweigen eines Mangels,
- für Mängelansprüche, die in einem dinglichen Recht eines Dritten bestehen, auf Grund dessen die Herausgabe der Kaufsache verlangt werden kann und
- bei Ansprüchen aus dem Produkthaftungsgesetz.

Die Verjährung nach Satz 1 und 2 ist für die Zeit, in welcher der Kunde die gemäß Ziffer 7(a) abgetretenen Ansprüche in einem Gerichtsverfahren durchsetzt, gehemmt.

Weitergehende Pflichten des Kunden aus den nach Ziffer 4 geschlossenen Verträgen (und damit in der Regel den allgemeinen Geschäftsbedingungen des UTA-Servicepartners) bleiben unberührt.

8. Entgelte

(a) Basis für die Berechnung der Entgelte sind die vor Ort jeweils ersichtlichen aktuellen Preise (z.B. Tankstellenpreise oder Mauttarife) oder die mit UTA davon abweichend vereinbarten Preise (z.B. UTA-Listenpreise).

(b) Der Kunde hat das Entgelt für mittels des Akzeptanzmediums bezogenen Leistungen auch dann zu entrichten, wenn die Leistung einer Warengruppe angehört, die nach den Vereinbarungen mit dem Kunden nicht bezogen werden kann.

(c) Der Kunde hat an UTA für die zur Verfügungsstellung der Akzeptanzmedien und die Abwicklung der Verträge zusätzlich zu den Preisen der bezogenen Leistungen im UTA-Akzeptanzstellennetz Serviceentgelte zu bezahlen. Sofern nichts anderes mit dem Kunden vereinbart ist, gelten die allgemeinen Serviceentgelte, wie unter www.uta.com/servicecenter ersichtlich. Der Kunde ist berechtigt, die Liste der Serviceentgelte jederzeit bei UTA kostenlos anzufordern. UTA ist berechtigt, die Serviceentgelte nach billigem Ermessen (§ 315 BGB) zu ändern. UTA wird den Kunden über Änderungen der Serviceentgelte unterrichten (z.B. durch Hinterlegung der aktuellen Liste im Service Center). Eine Erhöhung der Serviceentgelte kommt insbesondere in Betracht, wenn sich z.B. die Kosten für die Beschaffung von Hard- und Software, Energie oder die Nutzung von Kommunikationsnetzen oder die Lohnkosten erhöhen.

(d) Rücklastschriftgebühren oder sonstige Kosten, die UTA aus vom Kunden zu vertretenden Gründen entstehen, hat der Kunde UTA (zusätzlich zu den Serviceentgelten) zu erstatten.

9. Ordnungsgemäße Rechnungsstellung, Abrechnung und Zahlung

(a) Die Zahlungsverpflichtung des Kunden für Leistungen der UTA und/oder des UTA-Servicepartners entsteht mit Inanspruchnahme der Leistungen und wird fällig mit Zugang der Rechnung von UTA beim Kunden.

(b) UTA stellt die vom Kunden bezogenen Leistungen unter Ausweis der gesetzlich geschuldeten Umsatzsteuern grundsätzlich halbmonatlich in Rechnung. UTA erstellt die Rechnung je Serviceland in der jeweils dort gültigen Landeswährung. Die Zahlung des Kunden an UTA erfolgt in der mit dem Kunden individuell vereinbarten Währung. Sollte diese Währung von der im Serviceland gültigen Währung abweichen, gilt der am Tag der Rechnungsstellung gültige Wechselkurs der Währung im Serviceland in die vereinbarte Zahlungswährung.

(c) Sofern die Parteien nichts Abweichendes vereinbaren, hat der Kunde Rechnungen spätestens innerhalb von zwei Wochen nach Zugang zu zahlen.

(d) Der Kunde hat die Rechnungen der UTA unverzüglich nach Zugang zu prüfen und spätestens innerhalb von zwei (2) Monaten ab Rechnungsdatum in Textform (E-Mail genügt) unter Angabe aller in der Rechnung beanstandeten Daten und der vollständigen Begründung seiner Beanstandung anzuzeigen. Erfolgt die Anzeige nicht fristgerecht, gilt die Rechnung als gebilligt, es sei denn, die Rechnungsprüfung ist ohne Verschulden des Kunden unmöglich gewesen. Auf diese Rechtsfolge weist UTA in ihren Rechnungen gesondert hin.

(e) Sofern der Kunde eine Forderung von UTA nicht innerhalb des vereinbarten Zahlungsziels bezahlt, z.B. wegen der Nichteinlösung von Lastschriften und Scheck- oder Wechselprotesten, gerät er ohne

7. Misligholdelse fra UTA-Servicepartnere

(a) Hvis en UTA-Servicepartners Ydelse er mangelfuld, eller hvis der foreligger en anden misligholdelse af aftalen, retter kundens krav sig til tilfælde af pkt. 4(a) ("dropshipping") mod UTA efter betingelserne i henhold til pkt. 4(f) i de indgåede aftaler. UTA har krav på tilsvarende rettigheder mod UTA-Servicepartnere. UTA er berettiget til at overdrage sine krav om misligholdelse fra UTA-Servicepartnere til kunden. Kunden skal acceptere overdragelsen. Kunden er forpligtet til at håndhæve de overdragne rettigheder. Hvis dette mislykkes uden, at kunden er skyld heri, er kunden berettiget til at gøre sine rettigheder gældende over for UTA.

(b) I tilfælde af pkt. 4(b) retter kundens krav sig direkte mod UTA-Servicepartnere.

(c) Uafhængigt af de i henhold til pkt. 4 indgåede aftaler

(aa) skal kunden i tilfælde af mangler ved UTA-Servicepartnerens Ydelse meddele UTA skriftligt herom som følger: Ved synlige mangler inden for 24 timer efter modtagelse af Ydelse, ved ikke synlige mangler inden for 24 timer efter opdagelse af manglen. Kunden skal sende UTA en kopi af meddelelsen;

(bb) forældes krav mod UTA på grund af mangler ved UTA-Servicepartnerens Ydelse senest et (1) år efter udførelse af Ydelsen. Kundens øvrige kontraktlige krav mod UTA på grund af misligholdelse fra UTA-Servicepartnerens side forældes ligeledes efter et (1) år regnet fra den lovbestemte indledning af forældelsesperioden. Dette gælder ikke

- i tilfælde af mistet liv eller skade på lemme eller helbred,
- ved svigagtig fortællelse af en mangel,
- ved mangelkrav, som består i en tredjemands tingsret, på grundlag af hvilken købsgenstanden kan kræves udleveret, og
- ved krav på grundlag af den tyske produktansvarlov (Produkthaftungsgesetz).

Forældelsen i henhold til 1. og 2. punktum udskydes for den periode, i hvilken kunden gør de i henhold til pkt. 7(a) overdragne krav gældende i en retssag.

Kundens yderligere forpligtelser på grundlag af de i henhold til pkt. 4 indgåede aftaler og dermed som udgangspunkt UTA-Servicepartnerens almindelige forretningsbetingelser) forbliver ubørørt heraf.

8. Vederlag

(a) Basis for beregningen af vederlag er de til enhver tid synlige aktuelle priser på stedet (fx tankstationspriser eller fastsatte vejafgifter) eller de med UTA aftalte priser, som afviger derfra (fx UTA-listepriser).

(b) Kunden skal betale vederlag for Ydelse, som er købt via acceptmediet, selvom Ydelsen tilhører en varegruppe, som i henhold til aftalerne med kunden ikke kan købes.

(c) I tillæg til priserne for de købte Ydelse i netværket for UTA-acceptsteder skal kunden til UTA betale servicegebyrer for at have rådighed over acceptmedier og for afvikling af aftalerne. Medmindre andet er aftalt med kunden, er de almindelige servicegebyrer som angivet på www.uta.com/servicecenter gældende. Kunden er berettiget til at anmode UTA om listen over servicegebyrer til enhver tid og uden betaling af gebyr. UTA er berettiget til at ændre servicegebyrerne efter rimeligt skøn (§ 315 BGB). UTA oplyser kunden om ændringer i servicegebyrer (fx ved fremlæggelse af den aktuelle liste i Service Center). En forhøjelse af servicegebyrer kommer i særdeleshed på tale, hvis fx udgifterne til fremskaffelse af hard- og software, energi eller brug af kommunikationsnetværk eller lønudgifter øges.

(d) Kunden skal til UTA refundere (i tillæg til servicegebyrer) gebyrer for tilbageførsels-debetnotaer eller øvrige udgifter, som UTA har haft forårsaget af kunden.

9. Behørig fakturering, afregning og betaling

(a) Kundens betalingsforpligtelse for Ydelse fra UTA og/eller UTA-Servicepartnere opstår ved modtagelse af Ydelse og forfalder ved kundens modtagelse af faktura fra UTA.

(b) UTA fakturerer som udgangspunkt hver 14. dag de af kunden købte Ydelse med angivelse af lovbestemt moms. UTA udsteder fakturaer for hvert serviceland i den i det pågældende lands gyldige valuta. Kundens betaling til UTA sker i den med kunden individuelt aftalte valuta. Hvis denne valuta afviger fra den i servicelandet gyldige valuta, er den gyldige valutakurs i servicelandet til den aftale betalingsvaluta pr. datoen for fakturaudstedelsen gældende.

(c) Medmindre parterne aftaler andet, skal kunden betale fakturaer senest to uger efter modtagelse.

(d) Kunden skal tjekke fakturaer fra UTA straks efter modtagelse og skal senest to (2) måneder fra fakturadato skriftligt (e-mail er tilstrækkeligt) meddele sine indsigelser med angivelse af alle de i fakturaen påtalte oplysninger og fuldstændig begrundelse herfor. Sker meddelelsen ikke rettidigt, gælder fakturaen som godkendt, medmindre fakturaltag har været umuliggjort, uden at kunden havde skyld heri. UTA henviser særskilt til denne retsvirkning i sine fakturaer.

(e) Hvis kunden ikke betaler en fordring fra UTA inden for den aftalte betalingsfrist, fx på grund af manglende indløsning af debitnotaer og check- eller vekselprotester, er kunden uden videre i mora

Weiteres in Verzug. Die Geltendmachung des Verzugschadens bleibt vorbehalten. Der Kunde kommt nicht in Verzug, solange die Leistung infolge eines Umstands unterbleibt, den er nicht zu vertreten hat.

- (f) Sofern ein Dritter die Leistung für den Kunden erbringt, kann UTA dem auch dann widersprechen und die Leistung des Dritten ablehnen, wenn der Kunde der Leistung des Dritten nicht widerspricht.
- (g) Soweit keine andere Zahlungsweise ausdrücklich vereinbart wurde, erfolgen Zahlungen im Wege der SEPA-Lastschriften. Der Kunde ist in diesem Fall verpflichtet, der UTA ein SEPA-Lastschriftmandat zu erteilen. UTA übermittelt dem Kunden spätestens einen (1) Bankarbeitstag vor der jeweiligen Lastschrift eine Vorabankündigung. Für sämtliche Rückzahlungsansprüche (z.B. von Guthaben bei Prepaid-Produkten, Kautionen) hat der Kunde das UTA-Abrechnungskonto zu benennen. Der Kunde autorisiert UTA, Rückzahlungen auf das laufende Abrechnungskonto vorzunehmen. UTA ist berechtigt, eigene Ansprüche gegen den Kunden mit diesen Rückzahlungsansprüchen aufzurechnen.

10. Eigentumsvorbehalt

Bis zur vollständigen Bezahlung aller gegenwärtigen und künftigen Forderungen von UTA aus dem Kundenvertrag und einer laufenden Geschäftsbeziehung (gesicherte Forderungen) bleiben durch den UTA-Servicepartner gelieferte Waren im Eigentum von UTA. Die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren dürfen vor vollständiger Bezahlung der gesicherten Forderungen weder an Dritte verpfändet noch zur Sicherheit übereignet werden. Der Kunde hat UTA unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn ein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt oder soweit Zugriff Dritter (z.B. Pfändungen) auf die UTA gehörenden Waren erfolgen. Bei vertragswidrigem Verhalten des Kunden, insbesondere bei Nichtzahlung des fälligen Kaufpreises, ist UTA berechtigt, nach den gesetzlichen Vorschriften vom Vertrag zurückzutreten oder/und die Ware auf Grund des Eigentumsvorbehalts heraus zu verlangen. Das Herausgabeverlangen beinhaltet nicht zugleich die Erklärung des Rücktritts; UTA ist vielmehr berechtigt, lediglich die Ware heraus zu verlangen und sich den Rücktritt vorzubehalten. Zahlt der Kunde den fälligen Kaufpreis nicht, darf UTA diese Rechte nur geltend machen, wenn UTA dem Kunden zuvor erfolglos eine angemessene Frist zur Zahlung gesetzt hat oder eine derartige Fristsetzung nach den gesetzlichen Vorschriften entbehrlich ist. Der Eigentumsvorbehalt erstreckt sich auf die durch Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung der Waren entstehenden Erzeugnisse zu deren vollem Wert, wobei UTA als Hersteller gilt. Bleibt bei einer Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung mit Waren Dritter deren Eigentumsrecht bestehen, so erwirbt UTA Miteigentum im Verhältnis der Rechnungswerte der verarbeiteten, vermischten oder verbundenen Waren. Im Übrigen gilt für das entstehende Erzeugnis das Gleiche wie für die unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware.

11. Anzeigepflicht und Haftung bei nicht autorisierter Nutzung eines Akzeptanzmediums

- (a) Stellt der Kunde den Verlust oder Diebstahl, die missbräuchliche Verwendung oder eine sonstige nicht autorisierte Nutzung eines der von ihm genutzten Akzeptanzmedien fest oder bestehen Anzeichen für einen solchen Verdacht, hat er UTA dies unverzüglich unter Angabe der Kunden- und Akzeptanzmediums-Nummer, des Fahrzeugkennzeichens, Land, Ort, Zeit und Art des Vorfalls anzuzeigen („Sperranzeige“). Die Sperranzeige kann telefonisch, per E-Mail, oder schriftlich an die dem Kunden zum Zweck der Sperranzeige mitgeteilten Kontaktdaten erfolgen (siehe insbesondere www.uta.com/servicecenter). Die Sperranzeige gilt als eingegangen, sobald der Kunde alle die zur Legitimationsprüfung erforderlichen Informationen zur Verfügung gestellt hat.
- (b) Der Kunde hat jeden Diebstahl oder Missbrauch eines Akzeptanzmediums zudem unverzüglich bei der zuständigen Polizeibehörde anzuzeigen. Der Kunde hat UTA eine Kopie der Anzeige zu übermitteln.
- (c) Stellt der Kunde Beschädigungen oder Funktionsfehler des Akzeptanzmediums fest, hat er dies UTA unverzüglich in Textform mitzuteilen. UTA wird dem Kunden im Austausch ein neues Akzeptanzmedium zur Verfügung stellen. Ist die Beschädigung oder Funktionsunfähigkeit vom Kunden zu vertreten, so hat er auf Verlangen von UTA die Kosten des Austauschs zu tragen. Ein Austausch kann im letztgenannten Fall von der vorherigen Übernahme der Kosten abhängig gemacht werden.
- (d) Der Kunde haftet bis zur Umsetzung der Sperranzeige gemäß Ziffer 11(a) im Autorisierungssystem der UTA (wobei diese Umsetzung unverzüglich zu erfolgen hat, längstens jedoch innerhalb von zwei (2) Stunden nach Eingang) für alle Forderungen von UTA aus Transaktionen, die mittels missbräuchlicher Verwendung des Akzeptanzmediums durchgeführt werden. Der Kunde haftet auch für Forderungen trotz Umsetzung der Sperranzeige im Autorisierungssystem der UTA durchgeführten Transaktionen, wenn er die missbräuchliche Verwendung des Akzeptanzmediums zu verantworten hat. Dies gilt insbesondere, wenn er seine Pflichten zum Umgang mit dem Akzeptanzmedium (insbesondere dem PIN-Code) gemäß Ziffer 3 verletzt oder er sonst durch vorsätzliche oder fahrlässige Verletzung seiner Vertragspflichten den Missbrauch ermöglicht hat. Sofern UTA nicht alles im Rahmen der bestehenden technischen Systeme zumutbar Mögliche getan hat, um die missbräuchliche Verwendung zu verhindern, ist ein entsprechendes Mitverschulden zu berücksichtigen.
- (e) Der Kunde haftet auch für Transaktionen, die mit einem gefälschten Akzeptanzmedium vorgenommen werden, sofern die Fälschung durch eine Verletzung der Pflichten des Kunden gemäß Ziffer 3 ermöglicht wurde.

12. Sperrung von Akzeptanzmedien

UTA hat Akzeptanzmedien des Kunden bei Eingang einer Sperranzeige des Kunden zu sperren. UTA kann Akzeptanzmedien aus sachlichen Gründen unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden sperren. Der Kunde wird von einer Sperrung unverzüglich benachrichtigt. Ein sachlicher Grund liegt insbesondere vor,

- (a) wenn Anzeichen für eine (bevorstehende) missbräuchliche Verwendung bestehen,
- (b) bei einer Überschreitung des Verfügungsrahmens gemäß Ziffer 5, oder
- (c) wenn der Kunde seine Pflichten nach dem Kundenvertrag (einschließlich dieser AGB) verletzt.

13. Haftungsbeschränkung

- (a) UTA haftet unbeschränkt für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung von UTA beruhen. UTA haftet auch unbeschränkt für sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung von UTA beruhen.
- (b) Für Schäden aufgrund einer einfach fahrlässigen Verletzung solcher Pflichten, die für die angemessene und einwandfreie Vertragsdurchführung grundlegend sind und auf deren Erfüllung der Kunde dementsprechend vertraut und vertrauen darf (Kardinalpflichten), haftet UTA nur beschränkt auf den typischerweise vorhersehbaren Schaden.
- (c) Der typischerweise vorhersehbare Schaden beträgt maximal EUR 10.000.
- (d) Anderweitige Schadenersatzforderungen sind vorbehaltlich nachfolgender Ziffer 13(e) ausgeschlossen.
- (e) Haftungsbeschränkungen und Haftungsausschlüsse gemäß dieser Ziffer 13 lassen die Haftung von

med betalingen. Det forbeholdes at gøre morakrav gældende. Kunden kommer ikke i mora, så længe ydelsen udeløber af årsager, som kunden ikke er ansvarlig for. Treten hat.

- (f) Hvis en tredjemand udfører ydelsen for kunden, kan UTA fremsætte indsigelse mod dette og afvise ydelsen fra tredjemand, selvom kunden ikke fremsætter indsigelse mod ydelsen fra tredjemand.
- (g) Medmindre en anden betalingsmåde er udtrykkeligt aftalt, sker betalinger via SEPA-betalingservice. Kunden er i så fald forpligtet til at give UTA mandat til SEPA-betalingservice. UTA sender senest en (1) bankdag inden den pågældende debitering en forudgående meddelelse herom til kunden. I relation til alle krav om tilbagebetaling (fx tilgodehavender ved forudbetalte produkter, kautioner) skal kunden angive UTA-afregningskontoen. Kunden autoriserer UTA til at foretage tilbagebetalinger til den løbende afregningskonto. UTA er berettiget til at modregne egne krav mod kunden i disse tilbagebetalingskrav.

10. Ejendomsforbehold

Indtil fuldstændig betaling af alle UTA's nuværende og fremtidige fordringer på grundlag af kundeaftalen og et løbende forretningsforhold (sikrede fordringer) forbliver varer, som er leveret af UTA-Servicepartnere, UTA's ejendom. De af ejendomsforbehold omfattede varer må hverken pantsættes eller overdrages til sikkerhed til tredjemand, før fuldstændig betaling af de sikrede fordringer er sket. Kunden skal omgående meddele UTA skriftligt, hvis der er indgivet konkursbegæring, eller hvis tredjemand har fyldestgørelsesadgang (fx pantsætning) til de UTA tilhørende varer. I tilfælde af kundens aftalestridige adfærd, i særdeleshed ved manglende betaling af den forfaldne købesum, er UTA berettiget til at hæve aftalen i henhold til gældende lovbestemmelser eller/og at kræve varen udleveret på baggrund af ejendomsforbeholdet. Et krav om udlevering omfatter ikke samtidig en erklæring om at hæve aftalen. UTA er tværtimod berettiget til udelukkende at kræve varen udleveret og at forbeholde sig at hæve aftalen. Hvis kunden ikke betaler den forfaldne købesum, må UTA kun gøre disse rettligheder gældende, såfremt UTA forud forgæves har fastsat en rimelig betalingsfrist over for kunden, eller en lignende fristfastsættelse i henhold til lovbestemmelser er overflødig. Ejendomsforbeholdet er udvidet til at omfatte produkter, som er opstået ved forarbejdning, blanding eller kombination af varer, til deres fulde værdi, hvorved UTA anses for at være producent. Hvis tredjemands ejendomsret i tilfælde af en forarbejdning, blanding eller kombination med tredjemands varer fortsat består, får UTA medejerskab i forhold til faktureringsværdien af de forarbejdede, blandede eller kombinerede varer. For det opståede produkt gælder i øvrigt det samme som for den af ejendomsforbehold omfattede leverede vare.

11. Anmeldelsespligt og ansvar ved uautoriseret brug af et acceptmedium

- (a) Hvis kunden opdager tab eller tyveri, misbrug eller anden ikke autoriseret brug af et af kunden benyttede acceptmedier, eller hvis der er mistanke herom, skal kunden omgående anmelde dette til UTA med angivelse af kundennummer, nummer på acceptmedium, registreringsnummer, land, sted, tidspunkt og type af hændelse („Anmeldelse af spærring“). Anmeldelsen af spærring kan ske telefonisk, pr. e-mail eller skriftligt til de kontaktdetaljer, som kunden har fået oplyst i relation til Anmeldelse af spærring (se særligt www.uta.com/servicecenter). Anmeldelse af spærring anses som modtaget, så snart kunden har stillet alle de nødvendige oplysninger i relation til legitimationstjek til rådighed.
- (b) Kunden skal omgående politianmelde ethvert tyveri eller misbrug af et acceptmedium. Kunden skal sende en kopi af anmeldelsen til UTA.
- (c) Hvis kunden opdager beskadigelser eller funktionstøj på et acceptmedium, skal kunden omgående informere UTA skriftligt herom. UTA stiller kunden et nyt acceptmedium til rådighed som ombytning. Hvis kunden er ansvarlig for beskadigelsen eller funktionsudfyldigheden, skal kunden på UTA's forlangende bære udgifterne ved ombytningen. En ombytning kan i sidstnævnte tilfælde gøres afhængig af den forudgående overtagelse af udgifter.
- (d) Kunden hæfter for alle krav fra UTA, som opstår på grund af transaktioner, der gennemføres ved uautoriseret brug af acceptmediet, indtil gennemførelse af Anmeldelse af spærring i henhold til pkt. 11(a) i UTA's autoriseringssystem (hvorved denne gennemførelse skal foretages straks og senest inden for to (2) timer efter modtagelse). Kunden hæfter tillige for krav, som opstår på grund af transaktioner, der er gennemført efter, at Anmeldelse af spærring er blevet implementeret i UTA's autoriseringssystem, hvis kunden er ansvarlig for misbruget af acceptmediet. Dette gælder i særdeleshed, hvis kunden misligholder sine forpligtelser til at håndtere acceptmediet (særligt PIN-koden) i henhold til pkt. 3, eller hvis kunden ved forsætlig eller uagtsom misligholdelse af sine aftaleforpligtelser har muliggjort misbruget. Hvis UTA ikke har gjort alt, hvad der er rimeligt muligt inden for rammerne af de eksisterende tekniske systemer, for at forhindre misbruget, skal der tages højde for en tilsvarende medskyld.
- (e) Kunden hæfter tillige for transaktioner, der er foretaget med et falsk acceptmedium, hvis forfalskningen er muliggjort på grund af kundens misligholdelse af aftaleforpligtelser i henhold til pkt. 3.

12. Spærring af acceptmedier

UTA skal spærre kundens acceptmedier ved modtagelse af en Anmeldelse af spærring fra kunden. UTA kan spærre acceptmedier af saglige grunde under hensyntagen til kundens berettigede interesser. Kunden skal omgående informeres om en spærring. En saglig grund foreligger særligt,

- (a) i tilfælde af indikationer om et (forestående) misbrug,
- (b) i tilfælde af en overskridelse af transaktionsgrænsen i henhold til pkt. 5, eller
- (c) i tilfælde af kundens misligholdelse af sine forpligtelser i henhold til kundeaftalen (herunder disse almindelige forretningsbetingelser).

13. Ansvarsbegrænsning

- (a) UTA hæfter ubegrænset for tab på baggrund af mistet liv og skader på legeme eller helbred, som opstår på grund af en forsætlig eller uagtsom misligholdelse af forpligtelser fra UTA's side. UTA hæfter tillige ubegrænset for øvrige tab, som opstår på grund af en forsætlig eller groft uagtsom misligholdelse af forpligtelser fra UTA's side.
- (b) For tab på baggrund af en simpelt uagtsom misligholdelse af forpligtelser, som er grundlæggende for den rimelige og upåklagelige aftaleopfyldelse, og hvis opfyldelse kunden tilsvarende har og må have tillid til (kardinalforpligtelser), hæfter UTA kun begrænset for det typisk forudselige tab.
- (c) Det typisk forudselige tab udgør maksimalt EUR 10.000.
- (d) Øvrige erstatningskrav er udelukket i henhold til pkt. 13(e) nedenfor.
- (e) Ansvarsbegrænsninger og ansvarsudelukkelse i henhold til dette pkt. 13 påvirker ikke UTA's

- UTA gemäß den zwingenden gesetzlichen Vorschriften des Produkthaftungsgesetzes, aufgrund des arglistigen Verschweigens eines Mangels sowie der Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit einer Sache unberührt.
- (f) Diese Ziffer 13 gilt für jegliche Inanspruchnahme von UTA durch den Kunden unabhängig vom Rechtsgrund, insbesondere für die vertragliche und deliktische Haftung.
- (g) Soweit die Haftung für UTA nach dieser Ziffer 13 beschränkt oder ausgeschlossen ist, gelten die Beschränkungen oder Ausschlüsse auch für die persönliche Haftung der Mitarbeiter, der gesetzlichen Vertreter und Erfüllungsgehilfen von UTA im Fall der direkten Inanspruchnahme durch den Kunden.
14. Kündigung und Vertragsende
- (a) Der Kundenvertrag läuft auf unbestimmte Zeit, bis er von einer Partei nach Maßgabe dieser Ziffer 14 gekündigt wird.
- (b) Der Kunde kann den Kundenvertrag insgesamt oder in Bezug auf einzelne Akzeptanzmedien mit einer Frist von sieben (7) Kalendertagen zum Monatsende ordentlich kündigen. Der Angabe von Gründen bedarf es nicht. Andere ordentliche Kündigungsrechte sind ausgeschlossen.
- (c) UTA kann den Kundenvertrag insgesamt oder in Bezug auf einzelne Akzeptanzmedien mit einer Frist von dreißig (30) Kalendertagen zum Monatsende ordentlich kündigen. Der Angabe von Gründen bedarf es nicht.
- (d) Das Recht jeder Partei, den Kundenvertrag insgesamt oder in Bezug auf einzelne Akzeptanzmedien aus wichtigem Grund zu kündigen, bleibt unberührt.
- Ein wichtiger Grund für eine Kündigung durch UTA besteht insbesondere
- (aa) bei einer wiederholten missbräuchlichen Verwendung eines Akzeptanzmediums,
- (bb) bei der Nichtzahlung von Forderungen der UTA trotz Fälligkeit und Mahnung,
- (cc) im Falle des Widerrufs des vereinbarten Abbuchungsauftrags bzw. des SEPA-Lastschriftmandats, oder
- (dd) bei einer Verschlechterung der Kreditwürdigkeit des Kunden oder falls dieser seinen Pflichten nach Ziffer 6 nicht nachkommt.
- (e) Jede Kündigung bedarf einer Kündigungserklärung in Textform und wird mit Zugang wirksam.
- (f) Zum Wirksamkeitszeitpunkt der Kündigung hat der Kunde die Nutzung der betroffenen Akzeptanzmedien einzustellen und diese unverzüglich an UTA zurückzugeben oder auf Verlangen von UTA zu vernichten.
15. Datenschutz
- (a) UTA verarbeitet personenbezogene Daten ausschließlich im Rahmen der datenschutzrechtlichen Bestimmungen (insbesondere der DSGVO und des BDSG) für eigene Zwecke (insbesondere um die nach dem Kundenvertrag geschuldeten Leistungen zu erbringen). Dies umfasst, vorbehaltlich der datenschutzrechtlichen Zulässigkeit, auch die Übermittlung personenbezogener Daten an Dritte (z.B. UTA-Servicepartner).
- (b) UTA ist berechtigt, Stamm- sowie Transaktionsdaten des Kunden sowie von dessen Ansprechpartnern und Beschäftigten (z.B. von Fahrern) zu verarbeiten, soweit dies zur üblichen Betreuung und/oder zur ordnungsgemäßen Durchführung der Services erforderlich ist. Dabei übermittelt UTA – mit dem durch Abschluss dieses Kundenvertrages erteilten Einverständnis des Kunden – die durch die Geschäftsvorfälle generierten und vom Kunden an UTA übermittelten Daten (darunter u.U. auch personenbezogene Daten) zweckgebunden, insbesondere innerhalb der UTA-Edenred-Gruppe (z.B. an andere UTA-Landesgesellschaften: www.uta.com/unternehmen). Die Weitergabe von Daten wie z.B. Firmen- und Adressdaten sowie Informationen über die getätigten Geschäftsvorfälle geschieht zur Erfüllung von Vertragspflichten sowie zur Verbesserung von Serviceangeboten gegenüber dem Kunden. Jede Verarbeitung inkl. Übermittlung von personenbezogenen Daten erfolgt gemäß gesetzlicher Vorgaben zum Datenschutz. Der Kunde sichert im Fall der Übermittlung von personenbezogenen Daten an UTA zu, dass er hierzu berechtigt ist. Sofern einschlägig, ist der Kunde verpflichtet, mit UTA eine gesonderte Vereinbarung zur Auftragsverarbeitung abzuschließen (z.B. bei personalisierten Servicekartenprägungen). Die aktuellen Datenschutzbestimmungen von UTA sind unter www.uta.com/datenschutzerklaerung veröffentlicht.
- (c) Der Kunde verpflichtet sich, die autorisierten Nutzer und sonstige für ihn tätige Personen, deren Daten UTA verarbeitet, auf die Datenschutzerklärung der UTA hinzuweisen.
16. Anwendbares Recht und Gerichtsstand
- (a) Für diese AGB und die Kundenvertragsbeziehung sowie für sämtliche hieraus resultierenden oder hiermit im Zusammenhang stehenden, auch deliktischen, Ansprüche gilt – vorbehaltlich des nachfolgenden Wahlrechts zu Gunsten des Heimatrechts der Kunden – deutsches Recht unter Ausschluss der unter diesem Recht geltenden kollisionsrechtlichen Bestimmungen sowie des UN-Kaufrechts (CISG). Sofern der Rechtsstreit nach Ziffer 16 (b) am Sitz des Beklagten vor Ort geführt wird, kann UTA statt deutschem Recht das Recht des Gerichtsstandes wählen (nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden), sofern der Kunde dieser Wahl nicht binnen eines (1) Monats nach Kenntniserlangung widerspricht. UTA hat die nachträgliche Rechtswahl durch Erklärung gegenüber dem Kunden in Textform spätestens mit der Klageschrift zu treffen und dabei den Kunden auf sein Widerspruchsrecht hinzuweisen. Diese nachträgliche Rechtswahl erstreckt sich ausschließlich auf den Streitgegenstand des betreffenden Rechtsstreits, entfällt jedoch keine darüberhinausgehende Wirkung.
- Ziffer 4 bleibt vom vorherstehenden Absatz unberührt, d.h. für die Verträge zum Bezug von Leistungen der UTA-Servicepartner gilt das nach diesen Verträgen anwendbare Recht (in der Regel also das in den allgemeinen Geschäftsbedingungen des UTA-Servicepartners gewählte Recht).
- (b) Ausschließlicher – auch internationaler – Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dem Kundenvertrag, auch für deliktische Ansprüche, ist Aschaffenburg, Deutschland, oder der allgemeine Gerichtsstand am Sitz des Beklagten vor Ort. Vorrangige gesetzliche Vorschriften, insbesondere zu ausschließlichen Zuständigkeiten, bleiben unberührt. Ziffer 4 bleibt unberührt, d.h. für Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit einem Vertrag zum Bezug von Leistungen der UTA-Servicepartner gilt der gemäß Ziffer 4(f) vereinbarte Gerichtsstand.
17. Verschiedenes
- (a) Sollte eine Bestimmung dieser AGB unwirksam sein oder werden, so bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen unberührt.
- (b) Gegen die Ansprüche der UTA kann der Kunde mit etwaigen eigenen Ansprüchen nur dann aufrechnen, wenn seine Gegenforderung unbestritten oder rechtskräftig festgestellt ist oder sofern es sich um Gegenansprüche aus demselben Rechtsverhältnis handelt; dies gilt auch für die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten durch den Kunden.
- (c) Mündliche Nebenabreden bestehen nicht.
- (d) Sofern in diesen AGB die Textform vorausgesetzt wird, genügen zu deren Einhaltung schriftliche oder elektronische Erklärungen, z.B. durch E-Mail oder Telefax.
- (e) UTA ist berechtigt, ihre Rechte und Pflichten aus diesem Kundenvertrag auf die Mercedes
- ansvar i henhold til obligatoriske lovbestemmelser i produktansvarsloven (Produkthaftungsgesetz), på grundlag af svigagtig fortløse af en mangel og overtagelsen af en garanti for en genstands beskaffenhed.
- (f) Dette pkt. 13 gælder for ethvert krav mod UTA fra kundens side uafhængigt af juridisk grund, herunder særligt for det kontraktretlige og deliktretlige ansvar.
- (g) Hvis UTA's ansvar i henhold til dette pkt. 13 er begrænset eller udelukket, gælder begrænsningerne eller udelukkelse tillige i relation til personlig hæftelse for UTA's medarbejdere, juridiske repræsentanter og stedfortrædere i tilfælde af et direkte krav fra kunden.
14. Opsigelse og ophør af aftale
- (a) Kundeaftalen løber på ubestemt tid, indtil en af parterne opsiges aftalen i henhold til dette pkt. 14.
- (b) Kunden kan opsiges kundeaftalen i sin helhed eller i relation til enkelte acceptmedier med et varsel på syv (7) kalenderdage til en måneds udgang uden at angive begrundelser herfor. Øvrigt opsigelsesadgang består ikke.
- (c) UTA kan opsiges kundeaftalen i sin helhed eller i relation til enkelte acceptmedier med et varsel på tredive (30) kalenderdage til en måneds udgang uden at angive begrundelser herfor.
- (d) Hver parts ret til at hæve kundeaftalen i sin helhed eller i relation til enkelte acceptmedier i tilfælde af hævebegrunderne misligholdelse forbliver uberørt heraf.
- En hævebegrunderne grund til at hæve aftalen fra UTA's side består i særdeleshed
- (aa) ved gentagen misbrug af et acceptmedium,
- (bb) ved manglende betaling af UTA's krav trods forfald og betalingsopfordring,
- (cc) ved tilbagekaldelse af aftalt debiteringsbemyndigelse eller SEPA-betalingsmandat, eller
- (dd) ved forringelse af kundens kreditværdighed, eller hvis kunden ikke opfylder sine forpligtelser i henhold til pkt. 6.
- (e) Enhver opsigelse kræver en skriftlig meddelelse om opsigelse og får virkning fra modtagelsen.
- (f) Fra det tidspunkt, hvor opsigelsen får virkning, skal kunden indstille brugen af de pågældende acceptmedier og omgående tilbagelevere disse til UTA eller tilintetgøre disse på UTA's forlangende.
15. Databeskyttelse
- (a) UTA behandler persondata udelukkende inden for rammerne af databeskyttelsesretlige bestemmelser (særligt DSGVO og BDSG (den tyske databeskyttelseslov)) til egne formål (særligt for at udføre ydelser i henhold til kundeaftalen). Med forbehold for tilladighed i henhold til databeskyttelsesretlige bestemmelser omfatter dette tillige overdragelse af persondata til tredjemand (fx UTA-Servicepartnere).
- (b) UTA er berettiget til at behandle stam- og transaktionsoplysninger i relation til kunden og dennes kontaktpersoner og medarbejdere (fx chauffører), hvis dette er nødvendigt med henblik på sædvanlig varetagelse og/eller behørig gennemførelse af Ydelser. I den forbindelse overdrager UTA – med den ved indgåelsen af denne Kundeaftale modtagne accept fra kunden – de ved handlerne genererede og fra kunden til UTA formidlede oplysninger (herunder evt. tillige persondata) særligt inden for UTA Edenred-gruppen (fx til andre UTA-landeselskaber: www.uta.com/en-company). Videregivelsen af oplysninger som fx firma- og adresseoplysninger og oplysninger om de gennemførte transaktioner sker med henblik på opfyldelse af aftaleforpligtelser og forberedning af servicetilbud over for kunden. Enhver behandling, inkl. overførelse, af persondata sker i overensstemmelse med lovbestemte retningslinjer for databeskyttelse. I tilfælde af overførelse af persondata til UTA forsikrer kunden, at kunden er berettiget hertil. Hvis det er relevant, er kunden forpligtet til at indgå en særskilt aftale med UTA om databehandling (fx ved personligt tryk på servicekort). UTA's til enhver tid gældende bestemmelser om databeskyttelse er offentliggjort på www.uta.com/en/data-protection.
- (c) Kunden forpligter sig til at gøre autoriserede brugere og øvrige personer, som arbejder for kunden, og hvis oplysninger behandles af UTA, opmærksom på UTA's erklæring om databeskyttelse.
16. Lovvalg og værneting
- (a) For disse almindelige forretningsbetingelser og kundeaftaleforholdet samt for alle krav, herunder deliktretlige krav, som opstår på baggrund af eller i forbindelse hermed, finder – med forbehold for den efterfølgende ret til lovvalg til fordel for kundens hjemstedsret – tysk ret anvendelse med undtagelse af de herunder gældende internationale privatretlige bestemmelser og FN-konventionen om aftaler om internationale køb (CISG). Hvis tvisten i henhold til pkt. 16(b) anlægges ved sagsøgtets hjemsted, kan UTA i stedet for tysk ret vælge lovgivningen i sagsøgtets land (efterfølgende lovvalg til fordel for kundens hjemstedsret), hvis kunden ikke gør indsigelse mod dette inden for en (1) måned efter, at kunden har fået kendskab herom. UTA skal foretage det efterfølgende lovvalg i form af en skriftlig erklæring over for kunden senest i forbindelse med stævningen og skal dermed gøre kunden opmærksom på kundens ret til at gøre indsigelse. Dette efterfølgende lovvalg omfatter udelukkende sagsgenstanden for den pågældende tvist og har således ikke nogen virkning derudover.
- Pkt. 4 forbliver uberørt af det ovenstående afsnit, dvs. for aftaler om køb af Ydelser fra UTA-Servicepartnere finder lovvalget i henhold til disse aftaler anvendelse (dvs. som udgangspunkt det lovvalg, som er fastlagt i de almindelige forretningsbetingelser for UTA-Servicepartnere).
- (b) Eksklusivt – også internationalt – værneting for alle tvister, som opstår på baggrund af kundeaftalen, herunder for deliktretlige krav, er Aschaffenburg, Tyskland, eller sagsøgtets hjemting. Lovbestemmelser med forrang, særligt om eksklusiv kompetence, forbliver uberørt heraf. Pkt. 4 berøres ikke, dvs. for alle tvister, som opstår på baggrund af eller i forbindelse med en aftale om køb af Ydelser af UTA-Servicepartnere, gælder det aftalte værneting i henhold til pkt. 4(f).
17. Diverse bestemmelser
- (a) Hvis en bestemmelse i disse almindelige forretningsbetingelser er eller skulle blive ugyldig, berøres gyldigheden af de øvrige bestemmelser ikke heraf.
- (b) Kunden kan udelukkende modregne eventuelle egne krav i UTA's krav, hvis kundens modkrav er ubestridt eller fastslået som retsgyldigt, eller hvis det vedrører modkrav fra det samme retsforhold. Dette gælder tillige, hvis kunden gør tilbageholdt gældende.
- (c) Mundtlige tillægsaftaler består ikke.
- (d) Hvis der i disse almindelige forretningsbetingelser kræves skriftlighed, er det tilstrækkeligt med skriftlige eller elektroniske erklæringer, fx per e-mail eller telefax, for at opfylde skriftligheden.
- (e) UTA er berettiget til at overdrage sine rettigheder og forpligtelser på grundlag af denne kundeaftale

ServiceCard GmbH & Co. KG, Deutschland, zu übertragen. UTA ist zudem jederzeit auch ohne Zustimmung des Kunden berechtigt, den gesamten Kundenvertrag oder einzelne Rechte und Pflichten hieraus auf ein mit ihm im Sinne von § 15 AktG verbundenes Unternehmen zu übertragen. UTA wird den Kunden über die Vertragsübertragung schriftlich rechtzeitig unterrichten.

- (f) Für Geschäftsbeziehungen mit ausländischen Kunden gelten gleichfalls diese in der deutschen Sprache abgefassten AGB. Die den ausländischen Kunden jeweils zugänglich gemachte Übersetzung hiervon in der Kundenlandsprache oder in der englischen Sprache stellen allein einen besonderen, allerdings rechtlich unverbindlichen Service der UTA dar und sollen dem besseren Verständnis dienen. Im Falle eines Auslegungstreites hat stets der deutsche Text Vorrang.

til Mercedes ServiceCard GmbH & Co. KG, Tyskland. UTA er tillige til enhver tid uden kundens samtykke berettiget til at overdrage kundeaffalen i sin helhed eller enkelte rettigheder og forpligtelser deri til et i henhold til § 15 i den tyske aktielov (AktG) med UTA forbundet selskab. UTA skal rettidigt informere kunden skriftligt om overdragelse af aftalen.

- (f) Disse almindelige forretningsbetingelser i den tysksprogede version gælder tillige for forretningsforhold med udenlandske kunder. Oversættelsen af disse almindelige forretningsbetingelser, som gøres tilgængelig for den udenlandske kunde på kundens modersmål eller på engelsk, udgør imidlertid udelukkende en særlig, men juridisk ikke-bindende service fra UTA's side og har kun til formål at forbedre forståelsen. I tilfælde af en fortolkningsvist har den tyske version altid forrang.

Stand: 03/2022

Version: 03/2022